

VERSÖ

tarvitsee apuasi!

behöver Din hjälp!

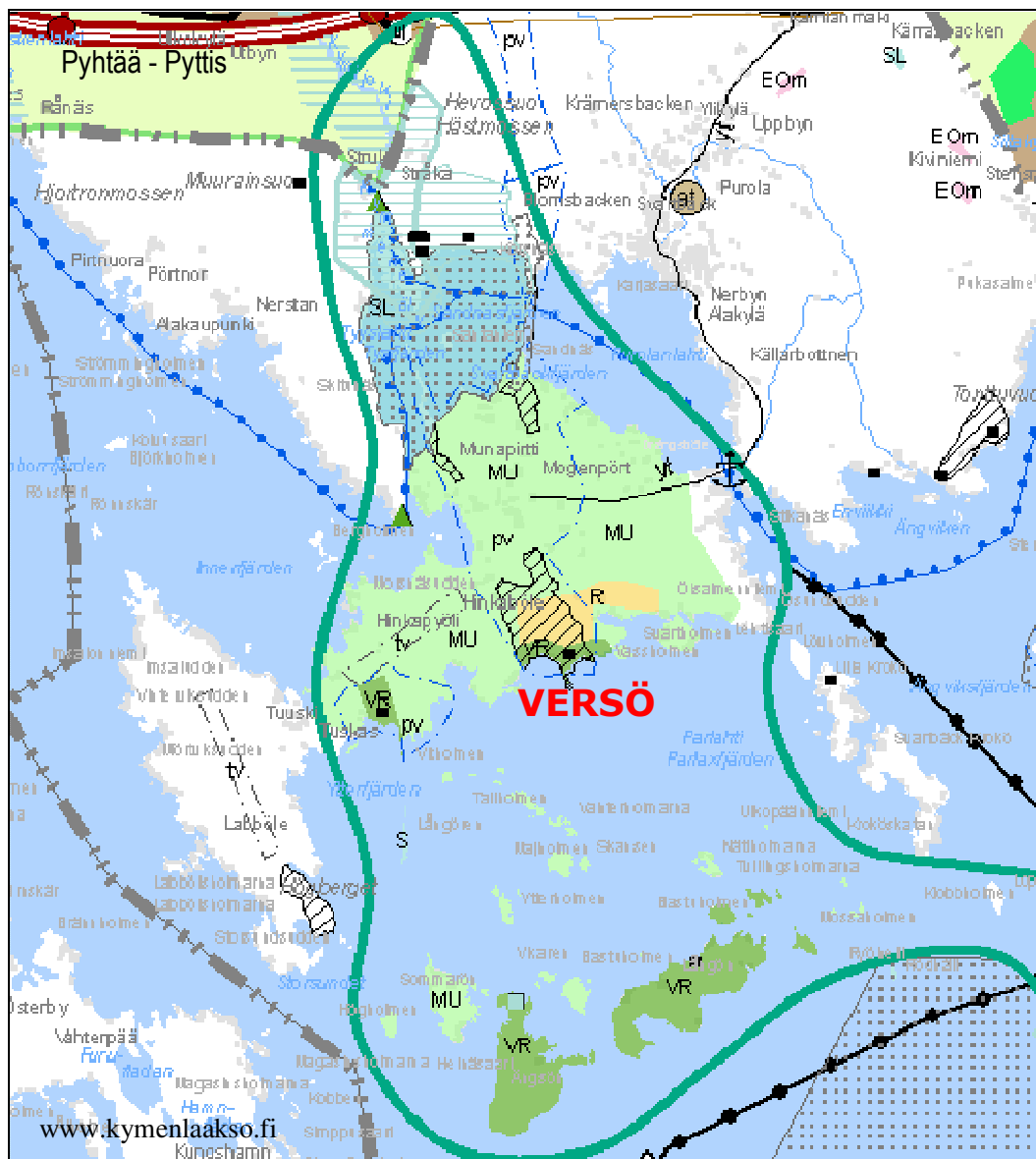
Heinäkuu 2008 Juli

Maakuntakaavan luonnos lähtee siitä, että Versön alueelle syntyisi jättimäinen lomakeskus

Utkastet till landskapsplan utgår från att ett jättestort semestercentrum skulle uppstå på Versö

Sinäkin voit vaikuttaa kaavoitukseen!

Även Du kan påverka planeringen!



Kaavamerkinnät ja –määräykset (ote) 12.5.2008 julkaistussa maakuntakaavan luonnoksessa:

MATKAILUN JA VIRKISTYKSEN KEHITTÄMISEN KOHDEALUE

Merkinnällä osoitetaan alueet joihin kohdistuu ylimatekunnallisia matkailun kehittämistarpeita.

Suunnittelumääräys:

Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on huolehdittava siitä, että matkailun kehittämistarpeet sovitetaan alueen luonto-, rakennusperintö- ja kulttuuriarvoihin niitä hyödyntäen.

LOMA- JA MATKAILUALUE

Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti ja seudullisesti merkittäviä matkailupalveluiden alueita. Alueisiin kuuluu matkailu- ja lomakeskuksia, lomakylä, lomahotelleja, leirintäalueita tai muita vastaavia matkailua palvelevia toimintoja.

Suunnittelumääräys:

Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee ottaa huomioon alueen luonnonarvot, kulttuuriympäristö ja rakennushistoriallisten ominaispiirteiden säilyminen.

ARVOKAS HARJUALUE TAI MUU GEOLOGINEN MUODOSTUMA ...

TÄRKEÄ POHJAVESIALUE ...

RETKEILY- JA ULKOILUALUE ...

MAA- JA METSÄTALOUSVALTAINEN ALUE, JOLLA ON ULKOILUN OHJAAJAMISTARVETTA

Merkinnällä osoitetaan maa- ja metsätalouksellisia alueita, jotka pääkäyttötarkoituksen lisäksi ovat ulkoilun kannalta maakunnallisesti ja seudullisesti merkittäviä.

Suunnittelumääräys:

Alueen suunnittelussa tulee turvata maa- ja metsätalouden sekä muiden maaseutuelinkeinojen toimintaedellytykset. Olemassa olevia ulkoilumahdollisuuksia ja -toimintoja tulee edistää ja alueiden käytön suunnittelussa tulee ottaa huomioon ulkoilun ohjaamistarpeen vuoksi polkujen tai ulkoilureittien ja niihin liittyvien levähdys- ja tukialueiden toteuttaminen. Alueen ulkoilutoimintotulee suunnitella ja sijoittaa siten, ettei merkittävästi haitata alueen maa- ja metsätaloukskäyttöä.

TUULIVOIMAN TUOTANTOON SOVELTUVA ALUE ...



Planebeteckningar och – bestämmelser (utdrag) i det utkast till landskapsplan som publicerats 12.5.2008:

UTVECKLINGSSOMRÅDE FÖR TURISM OCH REKREATION

Beteckningen anvisar områden som har utvecklingsbehov för turismen över landskapsgränserna.

Planeringsbestämmelse:

Vid noggrannare planering av området skall man se till att turismens utvecklingsbehov anpassas till områdets natur-, byggnadsarvs- och kulturvärden så, att dessa utnyttjas.



OMRÅDE FÖR FRITID OCH TURISM

Med beteckningen anvisas områden för turistanläggningar, är betydande på landskaps- och regionnivå. Turist- och semestercentrum, semesterbyar, semesterhotell, campingplatser eller annan motsvarande verksamhet som betjänar turismen hör till dessa områden.

Planeringsbestämmelse:

Områdets naturvärden, kulturmiljön och bevarandet av de byggnadshistoriska särdragen skall beaktas i den mera detaljerade planeringen.



VÄRDEFULL ÅS ELLER ANNAN VÄRDEFULL GEOLOGISK FORMATION ...



VIKTIGT GRUNDVATTENOMRÅDE ...



FRILUFTS- OCH STRÖVOMRÅDE ...



JORD- OCH SKOGSBRUKSDOMINERAT OMRÅDE, MED BEHOV AV ATT STYRA FRILUFTSLIVET

Med beteckningen anvisas sådana jord- och skogsbruksdominerade områden vilka utöver det huvudsakliga användningsändamålet är betydande på landskaps- och regionnivå i fråga om friluftslivet.

Planeringsbestämmelse:

I planeringen av området skall verksamhetsförutsättningarna för jord- och skogsbruket och andra landsbygdsnäringar tryggas. Befintliga möjligheter till friluftsliv och –funktioner skall främjas och på grund av behovet att styra friluftslivet ska byggnad av stigar eller friluftsrutter och till dem anslutande rastplatser och stödområden beaktas i planeringen av området. Friluftsfunktionerna i området skall planeras och anläggas så att jord- och skogsbruket inte åsamkas betydande olägenheter.



OMRÅDE SOM LÄMPAR SIG FÖR PRODUKTION AV VINDKRAFT ...

Koko asiakirja on luettavissa Internetissä:
http://www.kymenlaakso.fi/internet.htm?maakuntakaava_maaseutu

Hela dokumentet finns att läsa på Internet under:
<http://www.kymenlaakso.fi/internet.htm?landskapsplan>

Miten yksittäinen kansalainen voi vaikuttaa maakuntakaavaan?

Kymenlaakson liiton 12.5.2008 päivätyn kuulutuksen mukaan lausunnot ja mahdolliset kirjalliset tai suulliset mielipiteet tulee osoittaa Kymenlaakson maakuntahallitukselle ja toimittaa **15.8.2008** klo 16.00 mennessä osoitteeseen Kymenlaakson Liitto, Karhulantie 36 B, PL 35, 48601 Kotka.

Puh. (05) 230 8900, faksi (05) 230 8910, sähköposti: virasto@kymenlaakso.fi.

Jokainen voi siis lausua mielipiteensä!

Hur kan den enskilda medborgaren påverka landskapsplanen?

Enligt Kymmenedalens förbunds kungörelse 12.5.2008 skall utlåtanden och eventuella skriftliga och muntliga åsikter adresserade till Kymmenedalens landskapsstyrelse lämnas till Kymmenedalens förbund senast **15.8.2008** kl. 16.00, adress PB 35 (Karhulantie 36 B), 48600 Kotka, tfn (05) 230 8900, fax (05) 230 8910, e-post: virasto@kymenlaakso.fi

Var och en kan således uttala sin åsikt!

OTA KANTAA VERSÖN PUOLESTA!

Olisi voinut luulla että Pyhtään kunnan talvella julki tulleet suunnitelmat myydä luonnonkaunis Munapirtin Versön alue suurta matkailukeskusta varten (vähimmäisrakennusoikeus = 50 000 kerrosneliömetriä) olisi toukokuussa tapahtuneiden omistajavaihdosten kautta osittain tullut uuteen valoon. Mutta niistä huolimatta tekeillä olevaan **maakuntakaavaan** ollaan nyt viemässä määräyksiä jotka mahdollistavat **jätissuuren matkailukeskuksen** rakentamisen Versöseen ja Munapirttiin.

Talven ja kevään aikana on myös ilmennyt, ettei laaja julkinen mielipide Pyhtäällä katso kunnan suunnitelmia Versön osalta kovinkaan suopeasti. Versön rakentamista vastaan on otettu selvä kanta.

Määräaika mielipiteiden esittämiseen maakuntakaavaluonnoksen osalta on **15.8.2008**. Täyttämällä alla oleva lomake tai muutoin vapaamuotoisesti kääntymällä maakuntahallituksen puoleen – voit omalta osaltasi ilmaista maakuntahallitukselle mielipiteesi ja vaikuttaa päätöksentekoon.

Mitä useampi kannanotto – sitä tehokkaammin ne yhdessä vaikuttavat!

MUNAPIRTIN SAAREN KYLÄYHDISTYS Tuuskinte 361, 49200 Siltakylä www.mogenport.net

Tarvittaessa ota yhteyttä: Brita Martinen puh. 044 2926944 tai Markus Gango puh. 040 7081305

Alla olevan lomakkeen voit **palauttaa** (päivättyinä ja allekirjoitettuna) hyvässä ajoin ennen 15.8.2008 osoitteeseen:

- **Kymenlaakson Liitto, PL 35, 48600 Kotka**

Voit myös palauttaa vastauksesi:

- Siltakylä: Palautuslaatikko Siltakylän Sheillää
- Munapirtti: "Kaapelitöppä" luona on postilaatikko "Mielipide maakuntakaavan johdosta-palautuslaatikko"
- Puroja: Palautuslaatikko Purojan kyläkaupassa
- Kirkonkylä: Postilaatikko terveyskeskuksen luona "Mielipide maakuntakaavan johdosta-palautuslaatikko"
- Hirvikoski: Palautuslaatikko Hirvikosken kyläkaupassa



Kymenlaakson maakuntahallitukselle

Mielipide **Kymenlaakson maakuntakaava, maaseutu ja luonto** – nimisen vaihemaakuntakaavan (luonnos 12.5.2008) johdosta:

Olen kiinnittänyt huomiota luonnokseen sisältyvän PYHTÄÄLLE merkittyyn ”Matkailun ja virkistykseen kehittämisen kohdealueeseen”, johon kohdistuisi ylimaakunnallisia matkailun kehittämistarpeita:

- **Myönteistä** on että Munapirtin Versön ranta-alue on saanut merkinnän **VR** (*retkeily- ja ulkoilualue*)
- **Kielteistä** sitä vastoin on että Munapirtin Versön alueella ja sen itäpuolella on laaja merkintä **R** (*loma- ja matkailualue*) joka mahdollistaa mm. matkailu- ja lomakeskusten ja lomahotellien rakentamisen
- Yleisesti tiedossa on että Pyhtään kunta haluaisi myydä omistamansa Versön – Långön alueen jättimäistä matkailukeskusta varten. Osoitettavan rakennusoikeuden tulisi allekirjoitetun esisopimuksen mukaan olla **vähintään 50 000 kerrosneliömetriä**. Tällainen rakennusoikeus on — ottaen huomioon Versön alueen ja koko Munapirtin saaren luontoarvot sekä tällaisesta rakennusoikeudesta johtuvien suurten liikennemäärien aiheuttama rasitus, joka kohdistuisi erityisesti Purojan kylän läpi johtavaan kapeaan tiehen — aivan liian ylimitoitettu.
- Merkintä **R** (*loma- ja matkailualue*) tulee mielestäni tämän vuoksi poistaa kaavasta. Rantakaistaleen lisäksi tulisi koko muukin Versönkangas saada merkinnän **VR** (*retkeily- ja ulkoilualue*)

_____, _____. 2008

Allekirjoitus ja nimenselvennys (sekä kotipaikka)

TA STÄLLNING FÖR VERSÖ!

Man kunde ha trott att de planer som Pyttis kommun i vintras presenterade för att sälja det natursköna Versö-området på Mogenpört för ett stort turistcentrum (minimibygnadsrätt = 50 000 våningskvadratmeter!) åtminstone delvis skulle ha kommit i ny dager efter ägarbytena i maj. Men trots det har man i utkastet till **landskapsplan** intagit bestämmelser som skulle göra det möjligt att bygga ett **jättestort turistcentrum** på Versö och på Mogenpört.

Under vinter och våren har det framgått att en utbredd opinion i Pyttis inte ser särskilt positivt på kommunens planer gällande Versö. Klara ställningstaganden har tagits mot en utbyggnad av Versö.

Den utsatta tiden inom vilken åsikter om landskapsplanen kan anföras tar slut **15.8.2008**. Genom att fylla i nedanstående blankett – eller på annat formfritt sätt vända sig till landskapsstyrelsen – kan Du för egen del delge landskapsstyrelsen Din åsikt och därigenom påverka beslutfattandet inom Kymmenedalens förbund.

Ju flera ställningstaganden – desto effektivare kan de samverka!

MOGENPÖRT ÖS BYAFÖRENING Tuskasvägen 361, 49200 Broby www.mogenport.net

Vid behov, kontakta Brita Martinen 044 2926944 eller Markus Gango 040 7081305

Du kan i god tid före 15.8.2008 returnera nedanstående blankett (daterad och undertecknad) till följande adress:

- **Kymmenedalens förbund, PB 35, 48600 Kotka**
- Du kan också returnera blanketten till:
 - Broby: En retureringsslåda i Broby Shell
 - Mogenpört: En postlåda vid "Kabelstolen", "Åsikt gällande landskapsplanen – retureringsslåda"
 - Svartbäck: En retureringsslåda i Svartbäcks bybutik
 - Kyrkoby: Postlåda utanför hälsocentralen, "Åsikt gällande landskapsplanen – retureringsslåda"
 - Hirvikoski: En retureringsslåda i Hirvikoski bybutik



Till Kymmenedalens landskapsstyrelse

Åsikt med anledning av *Kymmenedalens landskapsplan, landskap och natur (utkast 12.5 2008)*

Jag har fäst uppmärksamhet vid den i utkastet ingående reserveringen i PYTTIS för ett "utvecklingsområde för turism och rekreation", för vilket det anses finnas ett utvecklingsbehov för turismen över landskapsgränserna:

- **Positivt** är att Versöområdets strandområde på Mogenpört har fått beteckningen **VR (friluftsför- och strövområde)**
- Däremot är det **negativt** att Versö på Mogenpört och området öster om det har fått en omfattande reservering **R (område för fritid och turism)**, som skulle möjliggöra byggandet av bl.a. turist- och semestercentrum och semesterhotell.
- Det är allmänt känt att Pyttis kommun skulle vilja sälja sina markområden på Versö och Långö för ett jättelikt turistcentrum. Enligt det undertecknade föravtalet skulle den anvisade byggnadsrätten uppgå **till åtminstone 50 000 våningskvadratmeter**. En dylik byggnadsrätt är — med beaktande av naturvärdena på Versö och på hela Mogenpört samt av den stora trafikbelastning som byggnadsrätten skulle förorsaka särskilt på det smala vägavsnittet genom Svartbäck by — alldeles överdimensionerad
- Enligt min uppfattning bör beteckningen **R (område för fritid och turism)** därför strykas ur planen. Förutom strandområdet borde också den övriga Versömalmen få beteckningen **VR (friluftsför- och strövområde)**

- _____
- _____
- _____
- _____

_____, _____.2008

Underskrift och namnförtydligande (samt hemort)

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____